

## AGENDA

### MIÉRCOLES, 4 de noviembre del 2015, 3:30 P.M.

**PLEASE NOTE: PARKING WILL BE AVAILABLE AFTER 5:00 P.M. AT THE “N” STREET PARKING PAVILION LOCATED ON THE SOUTHEAST CORNER OF TULARE AND N STREET – ENTRANCE IS ON “N” STREET.** Also, the City of Fresno will not enforce the street meters in this area **after 6:00 p.m.**, Monday through Saturday.

**PLEASE NOTE: \*DESIGNATED TIMES FOR CONFERENCE/DISCUSSION ITEMS ARE ESTIMATES**

In compliance with the Americans with Disabilities Act, those requiring special assistance to access the Board meeting room, to access written documents being discussed at the Board meeting, or to otherwise participate at Board meetings, please contact the Board President or Board Secretary, Jennifer Aguilar at 457-3938. Notification at least 48 hours prior to the meeting will enable the District to make reasonable arrangements to ensure accessibility to the Board meeting and to provide any required accommodations, auxiliary aids or services.

Public materials are available for public inspection at the Fresno Unified School District Education Center, 2309 Tulare Street, 2<sup>nd</sup> Floor or visit our website at: [www.fresnounified.org/board](http://www.fresnounified.org/board)

**TRANSLATION SERVICES:** Available in Spanish and Hmong in the Board Room upon request.

**\*3:30 P.M., INICIO DE LA REUNIÓN** por el Presidente; **RECESO** en el Salón del Gabinete en Sesión Cerrada para discutir lo siguiente:

1. Evaluación del Desempeño de Empleados Públicos – Código de Gobierno Sección 54957
  - a. *Superintendente del Distrito*
2. Expulsiones de Estudiantes de acuerdo a la Sección 35146 del Código de Educación.
3. Conferencia con Negociadores Laborales – Sección 54957.6 del Código de Gobierno; Negociador(es) del FUSD: Paul Idsvoog; Organización(es) de Empleados: FTA, CSEA, Capítulo 125, CSEA, Capítulo 143, SEIU, Local 521 FASTA/SEIU, Local 521/CTW, CLC, Concilio del gremio de Construcción y Edificios de Fresno, Condados de Madera Kings y Tulare/AFL-CIO; Empleados no Representados: Todos los Encargados y Supervisores de Empleados.
4. Disciplina/Salida/Liberación/Reasignación/Renuncia de Empleados Públicos.
5. Nombramiento de Empleados Públicos – (Código de Gobierno Sección 54957)
6. Conferencia con el Consejero Legal –Litigación Anticipada (Código de Gobierno Sección 54956.9 (d) (2)).
  - a. *Significante Exposición para Litigación: Cuatro (4) Casos Potenciales*
7. Conferencia con el Consejero Legal –Litigación Existente (Código de Gobierno Sección 54956.9 (d) (1)).
  - a. *Davis v. Fresno Unified School District  
Fresno Superior Court No. CECG03718  
Fifth District Court of Appeal Case No. F068477*

**5:30 P.M., RECONVENIR** y reportar acción tomada durante la Sesión Cerrada si hay alguna.

### **JURAMENTO DE LEALTAD**

Nicholas Solís un padre que ha tenido un impacto positivo en la Escuela Primaria Lawless conducirá el juramento a la bandera.

### **ADOPTAR la Resolución Proclamando al 20 de noviembre del 2015 como el Día del Educador Substituto**

Incluida en los cartapacios de la Mesa está la resolución proclamando al 20 de noviembre del 2015, como el *Día del Educador Substituto*. Los sustitutos profesionales proveen a las escuelas de nuestro distrito con habilidades especiales y son esenciales para la excelencia en educación en nuestras escuelas. La Mesa de Educación del Distrito Escolar Unificado de Fresno oficialmente declara al 20 de noviembre del 2015 como del Día de Educador Substituto y reconoce las contribuciones únicas que nuestros profesionales sustitutos hacen en apoyo a las metas del distrito y a las creencias fundamentales en incrementar el aprovechamiento estudiantil y preparar estudiantes graduado listos para una carrera. El Superintendente recomienda su adopción. Persona de contacto: Bob Nelson, teléfono 457-3723.

### **ESCUCHAR el Reporte de los Estudiantes Representantes de la Mesa**

Se proporciona una oportunidad de escuchar los comentarios/reportes de los Estudiantes Representantes de la Mesa de la Escuela Preparatoria Design Science. Persona de contacto: Rosario Sánchez 457-6223.

### **ESCUCHAR el Reporte del Superintendente**

TODOS LOS ASUNTOS EN LA AGENDA ACORDADA son considerados de rutina por la Mesa de Educación y se promulgarán con una moción. No habrá discusión separada de los asuntos a menos que un miembro de la Mesa o miembro de la comunidad así lo solicite, en tal caso, el tema(s) será(n) considerado(s) siguiendo la aprobación de la Agenda Acordada.

## **A. AGENDA ACORDADA**

### **A-1, APROBAR la Lista del Personal**

Incluida en los cartapacios de la Mesa está la Lista de Personal, Apéndice A, tal como se presentó. El Superintendente recomienda su aprobación. Persona de contacto: Kim Mecum, teléfono 457-3593.

### **A-2, ADOPTAR los Hechos Encontrados y Recomendaciones de la Mesa Administrativa del Distrito**

La Mesa de Educación recibió y consideró los Hechos Encontrados y Recomendaciones de los Paneles Administrativos del Distrito de las audiencias de casos de expulsión y readmisión durante el periodo del 28 de octubre del 2015, en la Junta Regular de la

Mesa. El Superintendente recomienda su adopción. Persona de contacto: Kim Mecum, teléfono 457-3731.

**A-3, ADOPTAR el Término Variable de Exención para los Poseedores de Credencial de Educación de Carreras Técnicas**

Solicitud de Exención para los poseedores de Credencial de Educación de Carrera Técnica para la Autorización de Estudiantes Aprendices de Inglés hasta que el CTE sea completado. El Superintendente recomienda su adopción. Impacto Fiscal. No hay impacto fiscal para el distrito: Persona de contacto: Paul Idsvoog, teléfono 457-3548.

**A-4, APROBAR la Sumisión de la Solicitud de Subvención para el Departamento de Educación de California sobre Equipo para Servicios de Alimentos**

Se requiere la aprobación de una solicitud al Departamento de Educación de California (CDE) para las Subvenciones de Asistencia con Equipo del Programa de Almuerzo Escolar Nacional del 2015. La subvención del CDE permitirá a las Autoridades de Alimentos Escolares (SFA) comprar el equipo necesario para incrementar la participación, servir alimentos saludables, alcanzar los nuevos estándares de nutrición con un énfasis en más frutas y verduras frescas. Mejoramiento de seguridad alimenticia, extensión del acceso y reducir los costos de servicios. El CDE otorgará subvenciones competitivas de hasta \$100,000 para cada SFA. El Servicio de Alimentos aplicará la subvención completa para la compra de carros móviles de alimentos para incrementar las participaciones estudiantiles en el desayuno y almuerzo en escuelas preparatorias específicas. El Superintendente recomienda su aprobación. Impacto fiscal: El otorgamiento potencial de la subvención es por \$100,000. Persona de contacto: Ruth F. Quinto, teléfono 457-6226.

**A-5, APROBAR el Acuerdo de Enmienda con Claremont Partners para la Expansión de Vendedor y Servicios Integrales de Información**

Incluida en los cartapacios de la Mesa está la enmienda del acuerdo con Claremont Partners como se recomienda por la Mesa de Joint Health Mnagment. Los socios de Claremont proporcionarán servicios de expansión de vendedores e información integral, con énfasis en los servicios de beneficios de recetas. El Superintendente recomienda su aprobación. Impacto fiscal: costo anual estimado que no exceda los \$100,000. Los fondos están disponibles el Fondo de Servicios de Salud Interna. Persona de Contacto: Ruth F. Quinto, teléfono 457-6226.

**A-6, APROBAR la Licitación 16-04, Re-licitación para la Construcción de un Nuevo Edificio para Kindergarten y Rechazar la Licitación 15-27, de la Construcción de un Nuevo Edificio para Kindergarten en la Escuela Primaria Robinson**

Incluida en los cartapacios de la Mesa está la información de la Licitación 16-04, la cual se recomendada para ser otorgada para la construcción de un nuevo edificio para kindergarten en Robinson. El proyecto proveerá un nuevo edificio de tres salones para kindergarten incluyendo sanitarios y área de preparación para maestro y mejoras en el estacionamiento. La solicitud para la licitación fue legalmente anunciada el 1 de septiembre del 2015. Las notificaciones fueron enviadas a ochenta y nueve (89) vendedores y (4) publicaciones de la industria de la construcción y el distrito recibió (5) cinco respuestas. Adicionalmente, se recomienda que la Mesa rechace todas las licitaciones para la

Licitación 15-27, licitación original para este proyecto, todas las licitaciones no alcanzaron los requerimientos de precalificación de acuerdo al Código de Contrato Publico 2011.6.

El personal recomienda se otorgue a la respuesta más baja responsable de la oferta:

Durham Construction Company, Inc. (Clovis, California) \$1,826,000

El Superintendente recomienda su aprobación. Impacto Fiscal de \$1,826,000 están disponible en el presupuesto de la Medida Q. Persona de contacto: Karin Temple, teléfono 457-3134.

**A-7, APROBAR la Anexión de AECOM a la lista de Sitios de Evaluación Ambiental y/o Vendedores de Servicios de Geotechnical para Proyectos de Mantenimiento y/o Instalaciones**

Se recomienda que AECOM (Fresno) sea agregado a la lista de los Sitios de Evaluación Ambiental y/o Servicios Geotechnical los vendedores aprobaron el desempeño de servicios profesionales en apoyo a las nuevas construcciones del distrito, modernizaciones, proyectos de mantenimiento diferidos y generales. Esto permitirá al personal contratar a AECOM para asistencia con los estudios ambientales en proyectos actuales y futuros. El Superintendente recomienda su aprobación. Impacto fiscal: Fondos disponibles serán establecidos basados de proyecto a proyecto. Persona contacto: Karin Temple, teléfono 457-3938

**A-8, APROBAR el Acuerdo de Servicios con el Contratista Independiente Municipal Resources Group, LLC**

Incluido en los cartapacios de la Mesa está un Acuerdo de Servicios con el Contratista Independiente Municipal Resources Group, LLC. Municipal Resources Group, LLC facilitará el proceso de conducir evaluaciones anuales del superintendente y talleres relacionados y/o discusiones a puerta cerrada, facilitar el proceso de conducción anual de auto evaluaciones de la Mesa de Educación y los talleres relacionados y/o discusiones a puerta cerrada y asistir con evaluaciones relacionadas al liderazgo. Fondos suficientes están disponibles en el presupuesto de la Mesa de Educación. Persona de contacto: Bob Nelson, teléfono 457-3657.

**A-9, NEGAR el Reclamo #15-0917-0254**

Incluido en los cartapacios de la Mesa está un Reclamo por Daños a un menor, caso #15-0917-0254. El Superintendente recomienda que el reclamo sea negado y el asunto remitido al director de Beneficios y Manejo de Riesgos del distrito para su manejo posterior. El Superintendente recomienda su negación. Impacto fiscal: No hay impacto fiscal para el distrito en este momento. Persona de contacto: Ruth F. Quinto, teléfono 457-6226.

**A-10, RATIFICAR el Contrato con la Universidad Estatal de San Diego para la Capacitación de Jefes de Consejeros**

El Distrito Escolar Unificado se asociará con la Universidad Estatal de San Diego para proveer capacitación para Jefes de Consejeros en cada una de nuestras preparatoria por un periodo de dos años en cómo utilizar efectivamente la información para desarrollar los

planes de acción para apoyar a los estudiantes y demostrar su impacto directo en apoyo a las metas del distrito de producir Graduados Listos para Una Carrera. El Superintendente recomienda su ratificación. Impacto fiscal: No exceda los \$100,000. Persona de contacto: Jorge Aguilar, teléfono 457-3733.

## **FIN DE LA AGENDA ACORDADA (PASE DE LISTA VOTACIÓN)**

### **COMUNICACIONES ORALES NO PROGRAMADAS**

Las personas que deseen dirigirse a la Mesa en los temas con asuntos pertinentes a la jurisdicción de la Mesa, pero **no** enlistados en esta agenda lo pueden hacer en este momento. Mientras todas las limitaciones del tiempo están a discreción de la Presidenta de la Mesa, generalmente los miembros del público estarán limitados a un máximo de tres (3) minutos por orador por un total de (30) minutos de comentarios del público asignados para esta agenda. Cualquier persona que no haya tenido la oportunidad de dirigirse a la Mesa durante el periodo inicial de (30) minutos pueden hacerlo al final de la junta después que la Mesa ha tratado todos los asuntos restantes en esta agenda. Las personas con preguntas sobre asuntos del distrito escolar pueden someterlos por escrito. La Mesa automáticamente referirá al Superintendente cualquier forma de solicitud que es traída ante ellos en este momento. Los miembros del personal apropiados prepararán respuestas a las preguntas. Por favor note que si usted desea dirigirse a la Mesa sobre un asunto de la agenda, deberá hacerse cuando el asunto específico es tratado.

### **B. CONFERENCIA/DISCUSIÓN AGENDA**

#### **6:00 P.M.**

#### **B-11, APROBAR la Revisión de la Póliza de la Mesa (BP) 6142.7**

Esta actualización de la póliza de la mesa sobre Educación Física permitirá al distrito continuar proporcionando a los estudiantes una amplia variedad de opciones deportivas. El Superintendente recomienda su aprobación. Impacto Fiscal: No hay impacto fiscal para el distrito. Persona de contacto: Kim Mecum, teléfono 457-3731.

### **C. INFORMACIÓN RECIBIDA & REPORTES**

No Hay ningún asunto para esta parte de la agenda.

### **COMUNICACIONES DE LA MESA/SUPERINTENDENTE**

### **D. FIN DE LA REUNIÓN**

## **PRÓXIMA JUNTA REGULAR**

**MIÉRCOLES, 18 de noviembre del 2015 – SESIÓN ABIERTA A LAS 5:30 P.M.**